

Introducción

Estos materiales del voto ausente le han sido enviados, tal como los solicitó. Estos incluyen: (1) una papeleta de votante ausente; (2) un sobre de retorno con la Declaración Jurada de Votante Ausente impreso en el dorso; y (3) una Certificación de la Persona que Asiste al Votante Ausente. Tenga a bien leer estas instrucciones antes de realizar su voto.

Como votar con su papeleta de votante ausente

1. Encuentre un lugar donde pueda votar en privado.
2. Solamente use un lápiz número 2. Es posible que la unidad de votación no pueda leer plumas u otros lápices.
3. Revise su papeleta antes de votar. Su papeleta puede incluir varias páginas.
4. Llene completamente el óvalo a la izquierda de su opción de preferencia.
5. No vote por más candidatos que el número permitido en el encabezamiento de la contienda. Si lo desea, puede votar por menos candidatos de los permitidos.
6. Si cometió un error o cambió de opinión después de llenar el óvalo, no borre la marca. Llame a su junta electoral para que le envíen una papeleta nueva. Es posible que le pidan enviar su papeleta estropeada antes de recibir una nueva.
7. No firme su nombre ni haga ninguna otra marca en la papeleta.
8. Solamente se permiten votos escritos en las elecciones generales. Una papeleta de elecciones generales tiene espacios para los votos escritos.
Para emitir un voto escrito:
(1) Llene el óvalo a la izquierda del espacio para el voto escrito; y
(2) Escriba el apellido y el nombre (o inicial del nombre) de la persona en el espacio indicado.

State of Maryland Absentee Instructions

Introduction

At your request, these absentee voting materials have been sent to you. The materials include: (1) an absentee ballot; (2) a return envelope with the Oath of Absentee Voter printed on the back; and (3) a Certification of Person Assisting Absentee Voter. Please read these instructions before voting your ballot.

Voting your absentee ballot

1. Find a place where you can vote your ballot in private.
2. Use only a No. 2 pencil. Pens and other pencils may not be read by the voting unit.
3. Review your ballot before voting. Your ballot may be multiple pages.
4. Completely fill in the oval to the left of your choice.
5. Do not vote for more candidates than the number specified in the contest heading. If you wish, you may vote for fewer candidates than specified.
6. If you made a mistake or changed your mind after filling in the oval, do not erase the mark. Call your county board of elections to receive a new ballot. You may be required to submit your spoiled ballot before getting a new one.
7. Do not sign your name or make any other mark on your ballot.
8. Write-in voting is only allowed in general elections. A general election ballot has spaces for write-in votes. To cast a write-in vote:
 - (1) fill in the oval to the left of the space for the write-in vote; and
 - (2) write the last name and first name (or first initial) of the person in the appropriate space.

State of Maryland Absentee Instructions

Voting with assistance

If you have a disability or are unable to read or write, you may have help. Any person can help you, except a candidate on your ballot, your employer or agent of your employer, or an officer or agent of your union. The person helping you:

1. Can mark the ballot according to your wishes.
2. Can print your name, followed by his or her initials, if you cannot sign the oath.
3. Cannot make any effort to influence your vote.
4. Must complete the Certification of Person Assisting Absentee Voter included in these materials.

ID Information

If "ID Required" is stamped on your envelope, you must send ID information with your voted ballot. The acceptable forms of ID are:

1. A copy of a current and valid photo ID; or
2. A copy of a current utility bill, bank statement, government check, paycheck, or other government document that shows your name and address. Current means that the document is dated within 3 months of the election.

If you received a Request for Maryland Driver's License or Social Security Number form, please complete the form, put it in a separate envelope, and return it immediately to your county board of elections. Your county board of elections needs to process this form **before** processing your voted ballot.

Si "ID Required" ("Identificación requerida") está impreso en su sobre, usted debe remitir información sobre identificación con su papeleta. Formas aceptables de identificación son:

1. Una copia de una identificación con foto actual y válida; o
2. Una copia de una factura actual de servicios, estado de cuenta bancaria, cheque del gobierno, cheque de pago u otro documento emitido por el gobierno que indique su nombre y su domicilio actual. Por actual se entiende que el documento ha sido fechado dentro de los tres meses de la elección.

Si recibió un Formulario de Solicitud de la licencia de conducir de Maryland o del número de Seguro Social, póngala en un sobre separado, y remítalo inmediatamente a la junta electoral de su condado. La junta electoral de su condado debe procesar este formulario antes de procesar su papeleta.

Información de identificación

Si tiene alguna incapacidad o no puede leer ni escribir, usted puede recibir ayuda. Cualquiera persona puede ayudarlo, excepto un candidato en su papeleta, su empleador o algún representante de su empleador, un funcionario o un miembro de su sindicato. La persona que lo asista:

1. Debe marcar la papeleta como usted le indique.
2. Puede escribir su nombre, seguido de sus iniciales, en caso de que usted no pueda firmar la declaración jurada.
3. No puede intentar influenciar su voto.
4. Debe completar la Certificación de la Persona que Asiste al Votante Ausente incluida en estos materiales.

Votar con asistencia

Después de votar

1. Doble su papeleta como estaba doblada.
2. Coloque en el sobre:

a. La papeleta con su voto;

b. Una Certificación de la Persona que Asiste al

Votante Ausente completa si alguien lo ayudó a

votar esta papeleta; y

c. Una copia de información de identificación si "ID

Requiere" ("Identificación requerida") está

impresa en su sobre.

3. Lea la Declaración Jurada de Votante Ausente, y escriba su nombre con letra de molde, firme y escriba la fecha en la declaración. (Debe usar una pluma para firmar y escribir la fecha en su declaración.) Si no puede firmar, vea la sección "Voto con asistencia" de estas instrucciones. Usted debe firmar la declaración o su voto no será incluido en la cuenta.

4. Quite las dos cubiertas adhesivas y selle el sobre.

Para remitir su papeleta de votante ausente

Debe enviar su papeleta de votante ausente por correo o entregarlo en persona a la junta electoral de su condado. Usted no puede enviar su papeleta de votante ausente por correo electrónico o por fax, ni llevar la papeleta con su voto a un centro de votación anticipada ni a un lugar de votación.

1. Si entrega su papeleta en persona, debe entregarlo a la junta electoral de su condado antes de las 8 pm del día de la elección.

2. Si envía su papeleta por correo, debe hacerlo en o antes del 3 de Abril del 2012 (Elección Primaria) o en Noviembre del 6 del 2012 (Elección General) y la junta electoral de su condado debe recibirla antes de las 10 am del día 13 de Abril del 2012 (Elección Primaria) o 16 de Noviembre del 2012 (Elección General).

Si envía su voto por un sistema de correo extranjero, recuerde pagar el sello de franqueo correcto para que el voto ingrese al sistema de correos de los EE.UU. Si envía su voto desde una oficina de correos militar (APO/FPO) o de una embajada o consulado de los EE.UU. no se requiere pago de franqueo.

State of Maryland Absentee Instructions

After voting

1. Refold the ballot as it was folded.
2. Put in the envelope:
 - a. Your voted ballot;
 - b. A completed Certification of Person Assisting Absentee Voter if someone helped you vote this ballot; and
 - c. A copy of ID information if "ID Required" is stamped on your envelope.
3. Read the Oath of Absentee Voter, and print, sign, and date the oath. (You may use a pen to sign and date the oath.) If you cannot sign your name, see "Voting with assistance" section of these instructions. You must sign the oath or your ballot will not count.
4. Remove the two adhesive covers, and seal the envelope.

Returning your absentee ballot

You must mail or hand deliver your absentee ballot to your county board of elections. You cannot email or fax a voted absentee ballot or take your voted ballot to an early voting center or a polling place.

1. If you hand deliver your ballot, you must deliver it to your county board of elections by 8 pm on election day.
2. If you mail your ballot, you must mail it on or before April 3, 2012 (primary election) or November 6, 2012 (general election), **and** it must be received by your county board of elections by 10 am on April 13, 2012 (primary election) or November 16, 2012 (general election).

Note: If you mail your ballot via a foreign mail system, affix the proper postage to get the ballot into the U.S. postal system. If you mail your ballot from a military post office (APO/FPO) or U.S. embassy or consulate, postage is not required.

State of Maryland Absentee Instructions

Verifying the status of your absentee ballot

You can visit www.elections.state.md.us to verify that your absentee ballot was received and after the election, whether it was counted. You can also obtain this information by calling 1-800-222-8683.

Contact Information

Maryland State Board of Elections

Website: elections.state.md.us

E-mail: info@elections.state.md.us

Phone: 1-800-222-8683

Fax: 1-410-974-2019

Final checklist

- ❖ Check that you have voted all of the contests for which you want to vote.
- ❖ Do not sign your name or make any other mark on the ballot.
- ❖ Write-in votes are only allowed in general elections. Do not write in votes in a primary election.
- ❖ Check that your oath is signed and dated. Your ballot will not count if your oath is not signed.
- ❖ In your envelope, put only your voted ballot and if applicable, ID information and the signed Certification of Person Assisting Absentee Voter.
- ❖ Seal the envelope and mail it promptly to your county board of elections.

Verificación de su papeleta de votante ausente

Usted puede visitar www.elections.state.md.us para verificar si su papeleta de voto ausente fue recibida, y después de la elección, si fue contada. También puede obtener esta información llamando al 1-800-222-8683.

Contacto

Maryland State Board of Elections / Junta Electoral del Estado de Maryland

Página web: elections.state.md.us

Correo electrónico: info@elections.state.md.us

Teléfono: 1-800-222-8683

Fax: 1-410-974-2019

Importante

- ❖ Verifique que ha votado para todos los cargos que usted desea.
- ❖ No firme con su nombre ni escriba ninguna otra marca en la papeleta.
- ❖ Solamente se permiten votos escritos en elecciones generales. No agregue votos escritos en una elección primaria.
- ❖ Verifique que ha firmado y colocado la fecha en su declaración jurada. Su papeleta no será incluida en la cuenta si su declaración jurada no ha sido firmada.
- ❖ Dentro del sobre solamente coloque su papeleta de votante y, si es necesario, su información de identificación y la Certificación de la Persona que Asiste al Votante Ausente.
- ❖ Selle el sobre y envíelo a la junta electoral de su condado a la brevedad.